

FR Mode d'emploi



Fuego^{SCS} basic RF

Bec à gaz de laboratoire avec
pédale de commande radio



2006/95/EC
2004/108/EC
1999/5/EC (R&TTE)



EN 61326-1, 61010-1,
301489 -1 -3, 300440 -1 -2

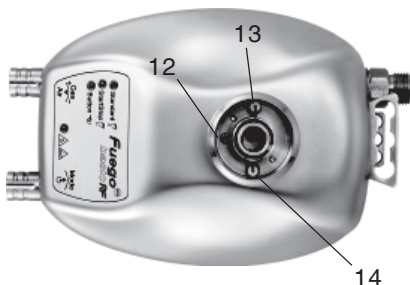
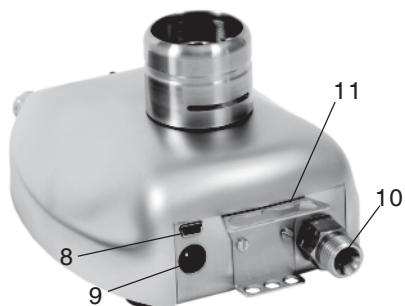


DIN 30665, part 1



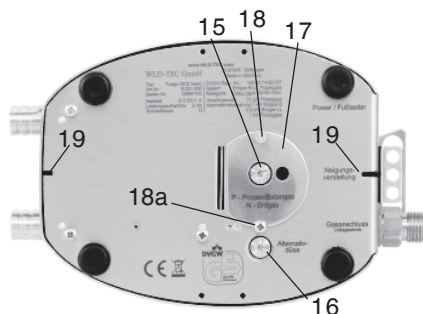
- 1 - Commutateur principal
- 2 - Bouton double fonction:
 - Régulateur de gaz
 - Régulateur d'air
- 3 - Voyant standard
- 4 - Voyant marche/arrêt
- 5 - Voyant bouton
- 6 - Voyant tête du brûleur chaude / BHC
- 7 - Tête du brûleur
- 7a - Orifice de sortie de la flamme

- 8 - Connecteur femelle pour pédale de commande via un câble
- 9 - Raccordement électrique
- 10 - Bouchon à vis pour raccordement de gaz R1/4"L
- 11 - Fixation pour supports d'anneaux d'oses

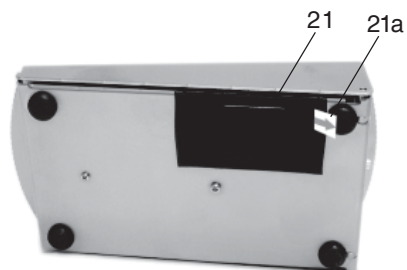


- 12 - Vis de la tête du brûleur
- 13 - Electrode de contrôle
- 14 - Electrode d'amorçage

- 15 - Buse active
- 16 - Support de buse avec buse pour gaz alternatif
- 17 - Cache de protection du canal du bec de gaz
- 18 - Vis pour le cache de protection du canal du bec de gaz
- 18a - Vis de fixation
- 19 - Fente de guidage ajusteur d'inclinaison



- 20 - Indicateur de fonction et touche de programmation



- 21 - Compartiment à piles (2 x AA, piles Mignon)
- 21a - Isolation des piles pour leur transport

Veillez lire attentivement le mode d'emploi afin de vous familiariser avec le produit avant de l'utiliser. Conservez-le bien pour vous y référer ultérieurement en cas de besoin.

Utilisation

Bec de gaz de sécurité pour laboratoire pour chauffer, flamber et porter à haute température.



Chaque utilisateur qui manie cet équipement doit avoir lu et compris ces instructions de service ou avoir été instruit par un spécialiste compétent pour qu'il puisse utiliser cet appareil sans risque.

Conseils de sécurité

- Lorsque vous déballez l'appareil, veuillez vérifier qu'il ne présente pas de dommages dus au transport. Si cela devait être le cas, ne le mettez pas en marche.
- L'appareil être dangereux s'il est mal exploité ou s'il est utilisé par un personnel non formé.
- Un raccordement au gaz incorrectement installé peut être dangereux. Respectez le manuel d'installation à la lettre.
- Respecter la réglementation technique relative au gaz liquéfié en vigueur dans votre pays (TRF en Allemagne).
- N'utiliser que des tuyaux de sécurité pour appareils à gaz conformes aux directives du DVGW (Association technique allemande de l'eau et du gaz) ou aux normes en vigueur dans votre pays avec raccord fileté ou avec raccord de tuyau. Contrôler régulièrement que les tuyaux ne sont pas endommagés. Selon le type de tuyau, il faut utiliser des colliers de serrage.
- Lorsque vous ne vous servez plus du bec de gaz ou en cas de pauses prolongées sans surveillance, il faut soigneusement fermer l'alimentation en gaz et éteindre l'appareil à l'aide du commutateur principal (1).
- Serrer et bloquer tous les raccordements au gaz (pas de vis à gauche). S'assurer de l'étanchéité au gaz à l'aide d'un appareil de contrôle. NE PAS étanchéifier raccord du gaz du brûleur à gaz du laboratoire de sécurité (10) avec du ruban de téflon ou similaire.
- Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez attentivement l'alimentation en gaz sur d'éventuelles fuites de gaz. Vérifiez-le même si l'appareil a été installé par votre revendeur. Pour ce faire, suivez toutes les procédures contenues dans ces instructions de service (voir 1).
- Ne pas utiliser cet appareil près de liquides et de matières inflammables ou dans des zones à risques d'explosion.
- Surveillez en permanence l'appareil lorsque vous l'utilisez.
- N'utilisez pas l'appareil si vous sentez une odeur de gaz ou en présence d'une fuite de gaz.
- Si vous sentez une odeur de gaz, coupez immédiatement l'alimentation en gaz de l'appareil. Si cela s'avère nécessaire, éteignez toutes les flammes nues. Débranchez l'appareil. Contrôlez l'étanchéité de tous les raccordements de gaz. Si vous sentez encore une odeur de gaz, notifiez les responsables de l'immeuble (concierges, fournisseur de gaz, pompiers). **UNE FUITE DE GAZ PEUT DÉCLENCHER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION. DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES GRAVES OU DES ACCIDENTS MORTELS PEUVENT S'ENSUIVRE.**

- Ne recherchez JAMAIS des fuites de gaz avec une flamme.
- Ne fumez pas si vous recherchez des fuites de gaz.
- Ne tentez JAMAIS de débrancher les conduites de gaz si l'alimentation en gaz est active et l'appareil fonctionne.
- Ne stockez pas des bouteilles de gaz recharge ou non connectées au voisinage de cet appareil.
- Même une cartouche de gaz apparemment vide peut contenir encore du gaz. Les bouteilles de gaz doivent être transportées et stockées en conséquence.
- Travailler toujours dans un endroit bien aéré.
- Lorsque vous travaillez avec cet équipement, portez toujours des lunettes de protection.
- Ne rien laisser tomber dans l'orifice de sortie de la flamme (7a).
- Ne jamais mettre les mains ou d'autres parties du corps au-dessus de l'orifice de sortie de la flamme (7a).
- Même lorsque l'appareil est éteint depuis quelque temps, l'orifice de sortie de la flamme et la tête du brûleur (7, 7a) sont encore chauds et il est possible de se brûler.
- Avant de nettoyer, de désinfecter, de flamber, de transporter l'appareil ou encore d'effectuer des opérations d'entretien, laisser refroidir l'orifice de sortie de la flamme (7a) et mettre l'appareil hors service.
- Le flambage de l'arrière de l'appareil n'est que partiellement possible à cause des éléments électroniques.
- Ne démonter la tête du brûleur (7) que lorsque celle-ci est refroidie.
- Utiliser l'appareil uniquement lorsque la tête du brûleur est montée (7).
- Après le nettoyage, laisser sécher la tête du brûleur (7).
- Avant de monter les buses, vérifier à chaque fois si le joint torique (20) est endommagé. Si c'est le cas, le remplacer. (voir 1)



Désignation : Fuego SCS basic RF Réf. : 8.203.000 - RF
avec pédale de commande radio en acier inoxydable (à piles) (26)

2 piles Mignon (AA)

3 programmes standard pour bouton(commutateur principal) et pédale de commande SCS (Safety Control System)

BHC (Burner Head Control)

Tête de brûleur amovible et démontable

Ajusteur d'inclinaison vers la droite ou vers la gauche (23)

Fixation pour 3 supports d'oses d'innoculation (11)

Buses pour gaz naturel, propane / butane

Turboflamme

Clé plate 17 mm (21) pour raccordement au gaz

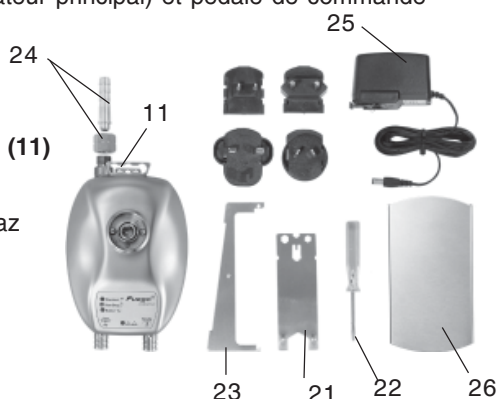
Tournevis (22) pour tête du brûleur et

couvercle pour canal du brûleur

Raccord fileté embout à olive (24)

Bloc d'alimentation (25)

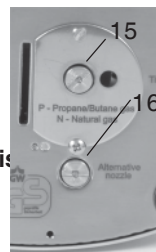
Mode d'emploi, 2 ans de garantie



1. Mise en service:

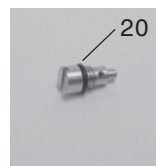
Au cours de la fabrication, une buse a été installée pour le gaz naturel

N (08). Le cas échéant, il faut adapter la buse de l'appareil au gaz utilisé en procédant de la manière suivante : Dévisser la buse **P (06)** pour propane/butane du support de buse (16) à l'aide d'une pièce de monnaie (1 centime d'euro) ou avec la clé plate (21). Ensuite, enlever la buse active **N (08)** pour gaz naturel (15)(déjà montée) et remplacer les buses. Revisser correctement les deux buses. **Attention : avant de monter les buses, vérifier à chaque fois si le joint torique (20) est endommagé. Si c'est le cas, le remplacer, référence : 8.000.010**



Ensuite, raccorder l'appareil au dispositif d'approvisionnement en gaz domestique à l'aide du raccord d'alimentation en gaz (10) avec une pression de fonctionnement comprise entre 18 et 25 mbar pour le gaz naturel et entre 28 et 57 mbar pour le propane/butane.

A cet effet, il faut utiliser un tuyau de sécurité conforme aux directives du DVGW (Association technique allemande de l'eau et du gaz) ou aux normes en vigueur dans votre pays et équipé d'un raccord fileté ou à olive. Contrôler régulièrement si le tuyau n'est pas endommagé. Selon le type de tuyau, il faut utiliser des colliers de serrage et/ou raccord fileté embout à olive (24) livré avec l'appareil. Il faut veiller à serrer fermement tous les raccordements au gaz avec une clé plate de 17mm (21) (comprise dans la livraison) de manière à ce qu'ils soient étanches au gaz (Pas de vis à gauche). S'assurer de l'étanchéité au gaz à l'aide d'un appareil de contrôle. Lorsque vous utilisez raccord fileté embout à olive (24) livrés avec l'appareil, NE PAS étanchéifier le raccord au gaz (10) avec du ruban de téflon ou similaire.



Dans le cas de gaz en bouteille, monter d'abord un réducteur de pression (50 mbar) testé par le DVGW à la bouteille de gaz.

Respecter la réglementation technique relative au gaz liquéfié en vigueur dans votre pays (TRF en Allemagne).



1.1 Bloc d'alimentation:

Brancher le câble de raccordement du bloc d'alimentation dans le connecteur femelle (9) située à l'arrière de l'appareil, ou dans le connecteur femelle de la pédale de commande. Le bloc d'alimentation livré avec l'appareil est conçu pour une tension de 100 - 240 V50/60 Hz. L'appareil ne peut être raccordé que si l'alimentation électrique correspond à ces valeurs. Avant d'utiliser le dispositif, branchez le bloc d'alimentation à l'adaptateur approprié (voir les instructions « Bloc d'alimentation »page 14).

2. Fonctionnement: réglage de la flamme

La portée et la dureté de la flamme peuvent être réglés avec le régulateur de gaz / d'air (2). Le réglage de la taille de la flamme s'effectue en tournant le régulateur de gaz / d'air. Le réglage de l'alimentation en air pour la dureté de la flamme s'effectue **en tirant et en tournant simultanément** le régulateur de gaz / d'air.



Si vous utilisez l'appareil pour la première fois ou lors d'un échange d'un type de gaz, ouvrez le régulateur de gaz / d'air en effectuant deux rotations vers la gauche. Ensuite, sortez le régulateur de gaz/d'air en tirant et effectuez une rotation vers la gauche pour ouvrir l'alimentation en air.

2.1 Fonctionnement: Commutateur marche / arrêt, réglage des programmes

Pour mettre l'appareil en marche, appuyer brièvement sur le commutateur principal (1). Pour éteindre l'appareil, appuyer longuement sur le commutateur (plus de 2 secondes). Pour sélectionner le programme de la pédale de commande « Standard » ou « StartStop », tourner le commutateur principal. Le voyant correspondant est vert.

Noter: Tant qu'aucune pédale de commande n'a été détectée dans une portée de 2 à 5 mètres ou tant qu'aucune pédale de commande n'a été reliée, via un câble, au connecteur de la pédale de commande (8), les LED standard (3) et Start-Stop s'allument à tour de rôle.

2.2 Utilisation: activation et fonction de la pédale de commande:

Attention: avant la mise en service, veuillez éteindre le brûleur afin d'éviter de l'activer de manière involontaire.

Avant la première utilisation, veuillez retirer le matériel isolant des piles (21a). Les deux piles Mignon (AA) sont d'ores et déjà installées dans le compartiment prévu à cet effet (21) de la pédale de commande.

Dès que vous avez retiré le matériel isolant (transport), vous pouvez rallumer le brûleur. La pédale de commande ne dispose pas d'interrupteur principal: dès qu'on l'actionne, elle se met en marche automatiquement. Si vous éteignez le bec à gaz de laboratoire la pédale de commande se désactive également automatiquement au terme d'un délai prédéfini.

En usine, le canal radio du bec à gaz de laboratoire et la pédale de commande ont été programmés pour fonctionner ensemble. Ainsi, le système radio peut être exploité sans que l'utilisateur n'ait à effectuer de réglages supplémentaires (**si vous souhaitez obtenir davantage de détails relatifs à la programmation de la pédale de commande, il vous suffit de vous référer au paragraphe 2.3).**

Attention: dès que la pédale de commande est activée, le clignotement alternatif des LED (3) et (4) cesse et le brûleur s'active. Attention à la flamme!

La LED correspondant au programme de la pédale de commande ((3) ou (4)) affiche constamment une lumière verte et signale ainsi que la pédale de commande radio est connectée à l'appareil (Si le clignotement alterné ne cesse pas et que la pédale de commande n'est pas reconnue, **veuillez vous référer au paragraphe 2.4.)**

Dès que la pédale de commande radio est hors de portée (la portée étant de 2 à 5 mètres) ou dès qu'un brouillage se produit au niveau du trajet radioélectrique, le brûleur génère de nouveau un clignotement alternatif des LED standard (3) et Start-Stop (4).

Si, au même moment, la flamme est activée, elle sera alors éteinte automatiquement pour des raisons de sécurité.

Noter: une alternative consiste à faire fonctionner le brûleur via une pédale (en option). Pour effectuer cette opération, vous devrez enficher le câble de la pédale dans la prise femelle (8) située au dos du brûleur. Dès que la pédale est branchée, le brûleur la reconnaît et le clignotement alterné des LED Standard (3) et Start-Stop (4) cesse.

2.3 Utilisation: indicateur de fonction de la pédale de commande (20):

L'indicateur de fonction (20) peut clignoter suivant différents rythmes pour afficher les divers régimes :

Rien ne s'affiche:	La pédale de commande est désactivée/éteinte.
Clignotement bref et faible:	Transmission radio complète. Aucun problème de fonctionnement.
Clignotement bref et intensif:	Nouvelle transmission radio lorsque le signal est faible ou recoupement des signaux.
Clignotement bref et intensif à un rythme plus rapide:	Le transmetteur est hors de portée ou a été éteint. Si, après 40 clignotements, aucun bec à gaz n'a pu être détecté, la pédale de commande s'éteint automatiquement.

L'indicateur s'allume par intermittence sur une durée d'environ 1s:

Les piles sont faibles (**voir paragraphe 8**)

Léger rougeoiement:

Processus de programmation (**voir paragraphe 2.4**)

2.4 Programmation de la pédale de commande :

En cas de brouillage au niveau du trajet radioélectrique ou d'une utilisation parallèle de plusieurs systèmes radio, le bec à gaz de laboratoire et la pédale de commande peuvent être reprogrammés simultanément.

Pour programmer le canal radio, il vous suffit de placer à proximité immédiate la pédale de commande et le bec à gaz de laboratoire (distance max : 30 centimètres). La programmation se fait sur une portée limitée afin d'éviter de modifier la programmation des autres appareils. (Si, par inadvertance, l'un des appareils voisins est reprogrammé lui aussi, l'appareil concerné doit être éteint lors du processus de programmation.)

- Processus de programmation:

Attention: veuillez observer strictement l'ordre des étapes du processus de programmation. Veuillez fermer le contrôleur-régulateur de gaz (2) en le faisant tourner vers la droite, ce afin d'éviter l'activation de la flamme.

1. Eteindre le bec à gaz de laboratoire.
2. Mettre en marche la pédale de commande en l'actionnant brièvement ou en la réactionnant
3. Remettre en marche le bec à gaz de laboratoire.
4. Immédiatement après, appuyez durant environ 1 seconde sur la touche de programmation (20) de la pédale de commande afin de démarrer le processus de programmation. A présent, l'indicateur de fonction (20) commence à prendre une couleur rouge.
Le processus peut prendre de 0,5 à 30 seconde. Dès que la programmation du bec à gaz de laboratoire et de la pédale de commande a réussi, la couleur rouge de l'indicateur s'estompe et l'indicateur (20) se met à clignoter brièvement et faiblement.

Noter: En usine, le bec à gaz de laboratoire et la pédale de commande ont été programmés pour fonctionner ensemble.

2.5 Fonctionnement: programmes d'application

- Bouton StartStop:

Le commutateur principal (1) permet d'allumer la flamme. Pour éteindre la flamme, appuyer à nouveau sur le commutateur principal (1). De plus, le bec de gaz s'arrête automatiquement au bout de 60 minutes lorsque la durée du timer de contrôle s'est écoulée.

- PEDALE Standard:

La pédale de commande permet d'allumer la flamme. Appuyer sur la pédale de commande pendant tout le processus de combustion. La flamme s'éteint quand on lâche la pédale de commande.

- PEDALE Start-Stop:

La pédale de commande permet d'allumer la flamme. Pour éteindre la flamme, appuyer à nouveau sur la pédale de commande. De plus, le bec de gaz s'arrête automatiquement au bout de 60 minutes lorsque la durée du timer de contrôle s'est écoulée. Il est également possible d'arrêter le brûleur en appuyant brièvement sur le commutateur principal **(1)**.

2.6 Fonctionnement: éteindre l'appareil

Appuyer longuement sur le commutateur **(1)** (> 2 secondes) pour éteindre l'appareil. La pédale de commande se désactive automatiquement.

3. Affichages et dispositifs de sécurité :

- Affichage de la chaleur résiduelle: Le voyant « Tête du brûleur chaude / BHC »  avertit que la tête du bec de gaz est chaude. Même lorsque l'appareil est éteint, le voyant reste allumé jusqu'à ce que la tête du brûleur ait refroidie.

Remarque: si l'alimentation électrique de l'appareil est coupée ou si le câble de raccordement du bloc d'alimentation est débranché, le symbole de sécurité ne peut plus être affiché même si la tête du brûleur est encore chaude.

- BHC (Burner Head Control): Le voyant « Tête du brûleur chaude / BHC » se met à clignoter lorsque la tête du brûleur est sale. La durée de combustion maximale de la fonction « Button » et « StartStop » de la pédale de commande est désormais limitée à 30 secondes (**voir paragraphe 2.2**). Si l'affichage « Tête du brûleur chaude / BHC » clignote, il faut immédiatement nettoyer la tête du brûleur (**voir paragraphe 5.1**). Si l'on a besoin de durées de combustion supérieures à 30 secondes bien que la tête du brûleur soit encrassée, il est possible de continuer à travailler dans le programme « Standard » sans limitation de temps.

- Arrêt automatique de l'appareil : L'appareil s'éteint au bout de quatre heures si personne ne s'en sert. En cas d'erreur, il s'éteint également au bout de quatre heures et le type d'erreur apparaît (**voir paragraphe 4**). Remettre l'appareil en marche pour continuer à s'en servir.

4. Affichage des erreurs:

-Erreur d'allumage: le voyant vert « Button », « Standard » ou « StartStop » clignote deux fois

Ce signal apparaît lorsque la flamme n'a pas pu être allumée dans un délai d'environ 7 secondes. En cas d'erreur d'allumage, vérifier si la tête du brûleur **(7)** est propre, contrôler la pression du gaz et assurez vous que la bonne buse est installée.

En cas d'erreur, la vanne de gaz se ferme automatiquement.

Buse **N (08)**: gaz naturel, 18-25 mbar Buse **P (06)**: propane / butane, 47-57 mbar

-Erreur de flamme: le voyant vert « Button », « Standard » ou « StartStop » clignote trois fois

Ce signal apparaît si la flamme s'éteint en cours de fonctionnement et ne peut pas être rallumée. En cas d'erreur de flamme vérifier si la tête du brûleur **(7)** est propre et contrôler la pression du gaz. En cas d'erreur, la vanne de gaz se ferme automatiquement.

- Température trop élevée:

le voyant vert « Button », « Standard » ou « StartStop » clignote quatre fois

Ce signal apparaît si la température intérieure de l'appareil dépasse 70°C. Si une aération normale est assurée, l'appareil est conçu pour un fonctionnement en continu. Si la température est trop élevée, veiller à assurer une aération suffisante.

En cas d'erreur, la vanne de gaz se ferme automatiquement.

- Surveillance du montage de la tête du brûleur: le voyant vert « Button », « Standard » ou « StartStop » clignote cinq fois

Ce signal apparaît lorsque la tête du brûleur est démontée. Il n'est pas possible d'utiliser le brûleur tant que la tête n'est pas revissée sur le boîtier.

-BHC : Le voyant « tête du brûleur chaude / BHC » éteint

La fonction de surveillance de l'encrassement est activée et la limitation de temps à 30 s de la fonction « Button » et « StartStop » de la pédale a été activée. Nettoyer la tête du brûleur. (voir paragraphe 5.1).

- Les LED' Standard (3) et Start-Stop (4) clignotent à tour de rôle

Pédale de commande radio hors de portée ou brouillage du trajet radioélectrique.
Alternative: ne pas relier une pédale au brûleur via un câble. Insérer la pédale/ allumer la pédale de commande radio ou la placer à une portée correcte (voir paragraphe 2.1).
Le cas échéant : effectuez une nouvelle programmation du brûleur et de la pédale de commande radio. (voir paragraphe 2.4)

Remarque : pour effacer les messages d'erreur, appuyer longuement sur le commutateur (1) (si la température est trop élevée ou si la tête du brûleur est démontée, il faut d'abord que l'appareil refroidisse ou que la tête du brûleur soit réinstallée avant qu'il soit possible de supprimer le message d'erreur).

5. Nettoyage et stérilisation de l'appareil:

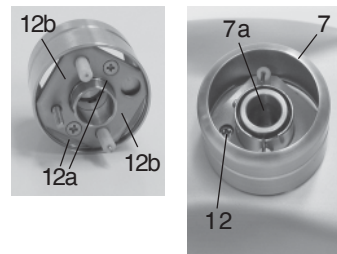
Avant de nettoyer l'appareil, laissez refroidir l'orifice de sortie de la flamme et la tête du brûleur (7, 7a), éteindre l'appareil et couper l'alimentation en gaz. Nettoyer l'appareil avec un désinfectant usuel (par ex. Descosept) ou avec d'autres produits de nettoyage. La construction robuste en acier inoxydable et en verre permet une irradiation prolongée UV et une brève stérilisation à la flamme des surfaces (flambage).

Attention : La stérilisation à la flamme de l'arrière de l'appareil n'est que partiellement possible à cause des éléments électroniques!

5.1 Démontage et nettoyage de la tête du brûleur:

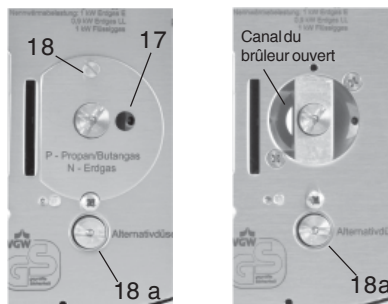
Avant de démonter et de nettoyer la tête du brûleur, laissez refroidir l'orifice de sortie de la flamme et la tête du brûleur (7, 7a) et puis éteindre l'appareil. Nettoyer la tête du brûleur avec un désinfectant usuel (par ex. Descosept), avec d'autres produits de nettoyage ou encore dans un lave-vaisselle ou dans un autoclave. Pour cela veuillez procéder de la manière suivante : dévissez la vis de la tête du brûleur (12) avec le tournevis livré (environ 8 tours vers la gauche). Vous pouvez maintenant tirer la tête du brûleur vers le haut. Pour remonter la tête du brûleur, procédez dans l'ordre inverse. Lorsque la tête du brûleur est enlevée, elle peut également être entièrement démontée. Pour cela, il faut enlever la plaque de base. Desserrer les deux vis (12a) avec le tournevis cruciforme livré et retirer la plaque de base (12b). Il est désormais possible d'enlever les électrodes l'une après l'autre. Pour remonter la tête du brûleur, procédez dans l'ordre inverse.

Indication : lors du démontage complet, le joint d'étanchéité situé sur la vis de la tête du brûleur (12) peut se détacher. Lors du remontage, assurez-vous que le joint d'étanchéité est à nouveau en place sur la vis de la tête du brûleur (12).



5.2 Nettoyage du canal du brûleur:

Dévisser la vis (18) se trouvant sous l'appareil avec le tournevis livré. Retirer le cache du canal du brûleur (17). Il est désormais possible de nettoyer facilement le canal du brûleur. Pour monter le cache du canal du brûleur, positionner le cache en face de la vis (18a) et revisser la vis (18) avec le tournevis.

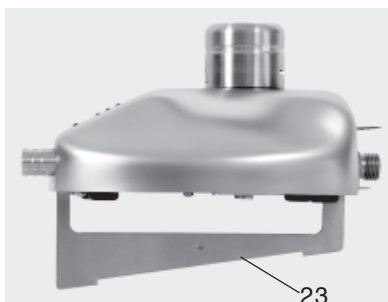


6. Turboflamme:

En ouvrant le cache du canal du brûleur (17), vous obtenez une flamme très stable et dure. Pour cela, dévisser la vis (18) se trouvant sous l'appareil avec le tournevis livré. Enlever le cache du canal du brûleur. Avec la turboflamme le régulateur d'air (2a) n'a pas de fonction étant donné qu'une grande partie de l'air nécessaire arrive directement par le cache ouvert du canal du brûleur (**montage du cache du canal du brûleur, voir paragraphe 5.2**).

7. Réglage de l'inclinaison:

Enclencher l'étrier destiné à incliner l'appareil (23) (fourni à la livraison) dans la fente (19) qui se trouve sous l'appareil. L'appareil peut désormais être installé avec une inclinaison vers la droite ou vers la gauche. La buse du brûleur est ainsi protégée contre les saletés.



8. Remplacer les piles:

Vous devez remplacer les piles de la pédale de commande dès que l'indicateur de fonction (20) signale « batteries faibles » (l'indicateur s'allume par intermittence sur une durée d'environ 1s.)

Attention: lorsque vous changez les piles, vous devez éteindre le bec à gaz de laboratoire afin d'éviter une activation involontaire de la pédale de commande lors de l'insertion des piles (p.ex. en appuyant par inadvertance sur la commande à pied).

Pour changer les piles, il vous suffit de remplacer les deux piles Mignon (AA) au niveau du compartiment à piles de la pédale de commande radio (21). Veillez ici à bien respecter la polarisation des piles. (voir autocollant situé dans le compartiment à piles de la pédale de commande).

9. Garantie:

Notre appareil est garanti 2 ans. Tout dommage dû à une mauvaise utilisation ainsi qu'à des modifications ou à des interventions effectuées sur l'adaptateur n'entre pas dans la garantie.

Note

Réponses simples aux messages erreurs:

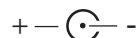
Le voyant bleu de fonctionnement ne s'allume pas

Vérifier que le bloc d'alimentation est correctement branché.

S'assurer que l'on utilise le bloc d'alimentation d'origine.

Spécifications: 9 V / DC, 1A

Polarité:



La pédale de commande ne fonctionne pas

Vérifier que la pédale de commande est correctement connectée.

Vérifier que les contacts du connecteur de la pédale et de la fiche de connexion ne sont pas tordus ; vérifier le boîtier du connecteur

Absence de flamme

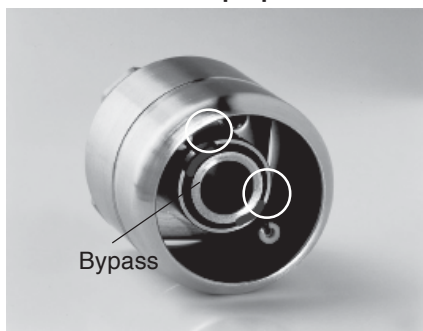
En cas d'erreur d'allumage / d'erreur de la flamme, s'assurer que la tête du brûleur n'est pas sale, contrôler la pression du gaz et vérifier que la bonne buse est installée.

(voir paragraphe 4)

N (08) : gaz naturel, 18-25 mbar P (06) : propane / butane, 47-57 mbar

« Tête du brûleur chaude / BHC » éteint

Contrôler l'état de propreté de la tête du brûleur



Contrôler l'état de propreté de la tête du brûleur en particulier du by-pass (zone entre l'anneau intérieur et extérieur de l'orifice de sortie de la flamme). Enlever les saletés par ex. avec un pinceau. Si la tête du brûleur est recouverte par des saletés au niveau des électrodes, l'électrode n'est plus parfaitement entourée par la flamme. Il faut donc particulièrement veiller à ce qu'il n'y ait pas de saletés aux endroits indiqués par des cercles sur la photo ci-contre. Si tel est le cas, enlever les saletés.

L'ensemble de la tête du brûleur peut être nettoyée dans un lave-vaisselle ou dans un autoclave avec un produit de désinfection en vente dans le commerce (par ex.

Descosept) ou avec d'autres produits de nettoyage.

La flamme ne brûle que 30 secondes / programme Start-Stop et Button

La limite de temps BHC est activée ; le voyant « tête du brûleur chaude / BHC » clignote.

La tête du brûleur est sale et doit être nettoyée. (voir paragraphe 3 et 6.1)

La flamme est trop petite / trop grande / trop faible

Vérifier les réglages du régulateur de gaz et d'air.

Vérifier que la bonne buse est installée.

N (08) : gaz naturel, 18-25 mbar

P (06) : propane / butane, 47-57 mbar

Dévisser la buse active (voir paragraphe 1) et s'assurer qu'il n'y a pas de saleté dans le petit trou. Il est possible d'utiliser un pinceau ou de l'air comprimé pour la nettoyer.

Aucune étincelle d'allumage n'est visible « tête du brûleur chaude / BHC » éntincele bien que la tête du brûleur soit propre Démonter la tête du brûleur et vérifier que les électrodes sont en bon état. Pour contrôler les électrodes, les faire bouger aux extrémités. Si l'électrode bouge trop, cela signifie qu'elle est cassée et qu'il faut la remplacer. L'utilisateur peut changer lui même les électrodes (voir paragraphe 5.1).
L'appareil s'éteint régulièrement à cause d'une augmentation de la température. Veiller à assurer une meilleure aération ou placer l'appareil à un endroit mieux aéré.
Le voyant vert « Button », « Standard » ou « StartStop » clignote deux fois Erreur d'allumage (voir paragraphe 4)
Le voyant vert « Button », « Standard » ou « StartStop » clignote trois fois Erreur de flamme (voir paragraphe 4)
Le voyant vert « Button », « Standard » ou « StartStop » clignote quatre fois Température trop élevée (voir paragraphe 4)
Le voyant vert « Button », « Standard » ou « StartStop » clignote cinq fois Contrôle du montage de la tête du brûleur. Monter la tête du brûleur correctement et appuyer longuement sur le commutateur principal pour remettre l'affichage des erreurs à zéro (voir paragraphe 4)
Le voyant orange « Tête du brûleur chaude / BHC » est allumé en permanence L'affichage de la chaleur restante est activé. Attention : la tête du brûleur est chaude (voir paragraphe 4)
Les LED' Standard (3) et Start-Stop (4) clignotent à tour de rôle Pédale de commande radio hors de portée ou brouillage du trajet radioélectrique (voir paragraph 2.1) Si ce message d'erreur s'affiche fréquemment, vous devrez contrôler l'indicateur de fonction de la pédale de commande (3) puis programmer un nouveau canal ou encore remplacer les piles faibles. (voir paragraph 2.4 ou 2.3 & 8)
Adresse du service après-vente: WLD-TEC GmbH Production & Service Halle-Kasseler-Str.49 37318 Arenshausen Allemagne Tél.: +49 36081 68940 Fax: +49 36081 68942 Email: sales@wld-tec.com Internet: www.wld-tec.com

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Declaration of Conformity



zu den Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG (EEC), und dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Following the Directives 2004/108/EC, 2006/95/EG (EEC) and with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Die Firma WLD-TEC GmbH erklärt, dass

The Company WLD-TEC GmbH declares that

der elektronische Funk-Laborgasbrenner der Serie (Funkanlage Geräteklasse 1, Non-specific SRD)

the electronic radio frequency laboratory gas burner (radio equipment, equipment class 1, Non-specific SRD)

Fuego SCS basic RF Typ / type 8.203.000-RF

bei bestimmungsgemäßer Verwendung die in den nachfolgenden Prüfgrundlagen aufgeführten Anforderungen und den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht. (in Verbindung mit den in Anhang A2 aufgeführten Netzgeräten)

is in conformity with the relevant provisions of the following standards and complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose. (with the normative document A2 mains connection)

1. **Elektromagnetische Verträglichkeit** / Electromagnetic Compatibility Directive

1.1 **EN 61326-1:2006**

Elektrische Betriebsmittel für Leittechnik und Laboreinsatz, EMV-Anforderungen

Electrical equipment for measurement, control and laboratory use, EMC requirements

Störaussendung: Elektrische Betriebsmittel der Klasse B, Gruppe 1

Generic Emission Standard: Electrical Equipment, class B, Group 1

Störfestigkeit: Industrielle Bereiche

Generic Immunity Standard: Industrial areas

1.2 **Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit FTEG § 3 (1) 2, (R&TTE, Artikel 3 (1) (b))**
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1)(b))

Elektromagnetische Verträglichkeit und Funkspektrumangelegenheiten (ERM)

Elektromagnetische Verträglichkeit für Funkeinrichtungen und -dienste

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM) - ElectroMagnetic

Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services

EN 301 489-3

Teil 3: Spezifische Bedingungen für zwischen Frequenzen 9 kHz und 40 GHz funktionierende Einrichtungen kurze Reichweite

Part 3 : specific conditions for short-range devices (SRD) operating on frequencies between 9kHz and 40 GHz

2. **Sicherheit elektrischer Betriebsmittel** / Security of electrical resources
(Gesundheit und Sicherheit gemäß FTEG, §3 (1) 1. (R&TTE, Artikel 3 (1) (a)))
(Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) (a)))

2.1 **EN 61010-1:2001**

Sicherheitsanforderungen an elektrische Meß-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte.

Teil1: Allgemeine Anforderungen

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use

Part 1: General requirement

3. **Luftschnittstelle bei Funkanlagen gemäß FTEG, § 3(2) (R&TTE, Artikel 3(2))**
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

Elektromagnetische Verträglichkeit und Funkspektrumangelegenheiten (ERM)

Funkanlagen mit geringer Reichweite, Funkgeräte zum Betrieb im Frequenzbereich von 1 GHz bis 40 GHz

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters(ERM) - Short range devices;

Radio equipment to be used in the 1GHz to 40GHz freq. range

EN 300 440 - 1

Teil 1: Technische Kennwerte und Prüfverfahren

Part 1: Technical characteristics and test methods

EN 300 440 - 2

Teil 2: Harmonisierte EN nach Artikel 3.1 der R&TTE-Richtlinie

Part 2: Harmonized EN under article 3.2 of the R&TTE Directive

Göttingen den 01.07.2009

B. Wartewig
Geschäftsführer
Manufacturer

Données techniques:

Technique: Microprocesseur

Programmes

Pédale de commande: Standard (flamme lorsque l'on appuie sur la pédale)
 Démarrage-Arrêt avec timer de contrôle, 60 min
 Bouton: Démarrage-Arrêt avec timer de contrôle, 60 min

Dispositifs de sécurité

Safety Control System (SCS):
 avec arrêt de sécurité



Contrôle de l'allumage, de la flamme et de la température
 Contrôle de l'état de propreté de la tête du brûleur (BHC)
 Arrêt automatique de l'appareil: 4h
 Affichage de la chaleur résiduelle
 Surveillance du montage de la tête du brûleur

Raccordement au gaz et consommation

Raccordement: 1/4" gauche avec filtre à l'entrée du gaz
 Catégorie/type de gaz: gaz naturel E/LL, 18 - 25 mbar
 gaz liquide I2ELL3B/P, 20 - 50 mbar
 Valeur de raccordement: 70 g/h gaz liquide
 Longévité de la cartouche: CV 360 - 40 min, Express 444 - 50 min,
 CG 1750 - 150 min, C 206 - 170 min,
 CP 250 - 210 min, CV 470 - 3470min

Températures

Température de la flamme: 1350 °C pour du gaz liquide
 1300 °C pour du gaz naturel (E)
 Charge thermique nominale: 1kW gaz liquide, 1 kW gaz naturel

Electrique

Valeur minimale de
 fonctionnement: 2 VA
 Bloc d'alimentation: 100 - 240 V / 50/60Hz / max. 0.3 A
 9 V DC / 1 VA

Alimentation de la pédale de
 commande: 2 x AA (piles Mignon)

Mécanique

Boîtier et éléments de commande: Inox et verre, résistant aux UV et aux solvants.
 Tête du brûleur: Démontable, acier inoxydable
 Cache du canal du brûleur : Ø 23 mm, avec trous d'écoulement
 Dimensions (L x P x H): 103 x 49 x 130 mm
 Poids: 700 g

Système radio

Portée: 2 - 5 m
 Fréquence: 2400 - 2483,5 MHz
 Puissance de sortie: < 10mW
 Canaux: 253
 Pile de la commande à pied: 2 x AA (Mignon)
 Durée de vie de la pile: environ 2000 h (8h de fonctionnement par jour : > 1

Approbations

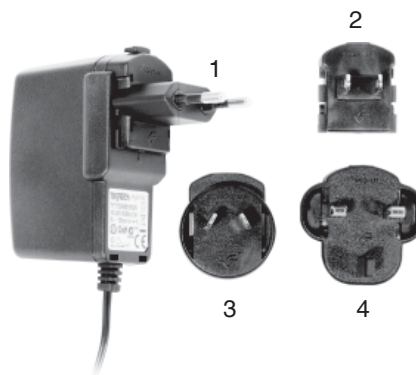
N° d'enregistrement DIN-DVGW: NG-2211AS0167
 CE: EN 61326-1, EN 61010-1
 EN 301489 -1 -3, EN300440 -1 -2
 Directives CEE: 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2004/95/EWG (R&TTE)

Mode d'emploi Bloc d'alimentation

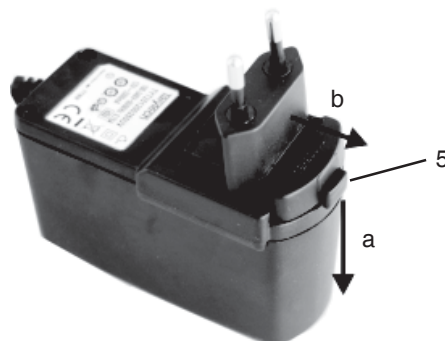
Livraison

Prises mâle

- 1 - EU
- 2 - US
- 3 - AUS
- 4 - UK

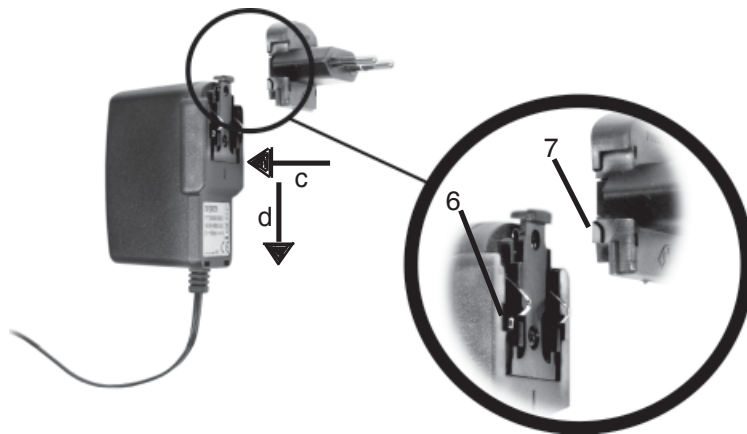


Démantèlement



1. Appuyez sur le bouton d'arrêt (5) dans la direction (a).
2. Déplacez l'adaptateur en direction (b) et le retirer.

Assemblage



1. Sélectionnez l'adaptateur adéquat **(1-4)** pour la zone.
2. Placez l'embout de l'adaptateur **(7)** dans la fente **(6)** et faites-le glisser dans la direction **(c)**.
3. Faites glisser l'adaptateur dans la direction **(d)** jusqu'à ce que vous entendiez « clic ».



WLD - TEC GmbH

Sales department:

Spandauer Weg 1
D - 37085 Göttingen
Phone: +49 (0)551/793789
Fax: +49 (0)551/793707

Production and Service:

Halle-Kasseler Straße 49
D - 37318 Arenshausen
Phone: +49 (0)36081/68940
Fax: +49 (0)36081/68942

Internet: <http://www.wld-tec.com>

Email: sales@wld-tec.com